

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 14509-1:2018

01-december-2018

Nadomešča:

SIST EN ISO 14509-1:2008

Mala plovila - Merjenje zvoka v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila - 1. del: Postopki merjenja pri vožnji mimo (ISO 14509-1:2008)

Small craft - Airborne sound emitted by powered recreational craft - Part 1: Pass-by measurement procedures (ISO 14509-1:2008)

Kleine Wasserfahrzeuge - Von motorgetriebenen Sportbooten abgestrahlter Luftschall - Teil 1: Vorbeifahrtmessungen (ISO 14509-1:2008)

Petits navires - Bruit aérien émis par les bateaux de plaisance motorisés - Partie 1: Méthodes de mesure pour l'essai de passage (ISO 14509-1:2008)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 14509-1:2018

ICS:

17.140.30	Emisija hrupa transportnih sredstev	Noise emitted by means of transport
47.080	Čolni	Small craft

SIST EN ISO 14509-1:2018

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14509-1:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 14509-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2018

ICS 47.080; 17.140.30

Supersedes EN ISO 14509-1:2008

English Version

Small craft - Airborne sound emitted by powered recreational craft - Part 1: Pass-by measurement procedures (ISO 14509-1:2008)

Petits navires - Bruit aérien émis par les bateaux de plaisance motorisés - Partie 1: Méthodes de mesure pour l'essai de passage (ISO 14509-1:2008)

Kleine Wasserfahrzeuge - Von motorgetriebenen Sportbooten abgestrahlter Luftschall - Teil 1: Vorbeifahrtmessungen (ISO 14509-1:2008)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered.....	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 14509-1:2018
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018>

European foreword

The text of ISO 14509-1:2008 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 14509-1:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 14509-1:2008.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 14509-1:2018](https://standards.iteh.ai/standards/4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/standards/4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018>

Endorsement notice

The text of ISO 14509-1:2008 has been approved by CEN as EN ISO 14509-1:2018 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex 1, Part C, 1 - Essential requirements for noise emissions; Noise emission levels.	All Clauses	This part EN ISO 14509 defines procedures for pass-by testing for measurement of noise emissions of recreational craft. This standard does not specify the information to be provided in the Owner's Manual in accordance with Annex I.C.2

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
14509-1

First edition
2008-10-01

**Small craft — Airborne sound emitted
by powered recreational craft —**

Part 1:

Pass-by measurement procedures

*Petits navires — Bruit aérien émis par les bateaux de plaisance
motorisés —*

iTeh STANDARD PREVIEW
Partie 1: Méthodes de mesure pour l'essai de passage
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 14509-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018>



Reference number
ISO 14509-1:2008(E)

© ISO 2008

ISO 14509-1:2008(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 14509-1:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2008

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Symbols	3
5 Measurement quantity.....	3
6 Measurement uncertainty	3
7 Measuring equipment.....	5
8 Test site specifications and environmental conditions.....	5
9 Test course, microphone positions and measurement distance	6
10 Operating conditions.....	8
11 Test procedure	9
12 Test report	9
13 Standard craft specifications for outboard motor type tests according to Clause 10.....	10
14 Standard craft specifications for type tests for stern drives with integral exhaust systems according to Clause 10.....	11
Annex A (normative) Measurement of the sound exposure level.....	12
Annex B (informative) Example of test report form	16
Bibliography	18
Figures	
Figure 1 — Position of the microphone and test course.....	7
Figure 2 — Microphone position and heights.....	7
Tables	
Table 1 — Standard deviation of reproducibility of individual sources of measurement.....	4
Table 2 — Variability for a coverage probability of 90 %.....	4
Table 3 — Correction for background sound pressure level, L''_{pAS} , for monitoring tests.....	6
Table 4 — Standard craft specifications	10
Table 5 — Standard craft specifications for petrol engines.....	11
Table 6 — Standard craft specifications for diesel engines.....	11
Table A.1 — Standard deviation of reproducibility of individual sources of measurement.....	12
Table A.2 — Variability for a coverage probability of 90 %	13
Table A.3 — Correction for background sound exposure level, L''_{AE} , for monitoring tests	14

ISO 14509-1:2008(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14509-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

This first edition of ISO 14509-1 cancels and replaces ISO 14509:2000, which has been technically revised. It also incorporates the Amendment ISO 14509:2000/Amd.1:2004.

ISO 14509 consists of the following parts, under the general title *Small craft — Airborne sound emitted by powered recreational craft*:

- [SIST EN ISO 14509-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6be55fae-fafa-4e3a-b457-0792d8caa34e/sist-en-iso-14509-1-2018>
- *Part 1: Pass-by measurement procedures*
 - *Part 2: Sound assessment using reference craft*
 - *Part 3: Sound assessment using calculation and measurement procedures*

Small craft — Airborne sound emitted by powered recreational craft —

Part 1: Pass-by measurement procedures

1 Scope

This part of ISO 14509 specifies the conditions for obtaining reproducible and comparable measurement results of the maximum sound pressure level of airborne sound generated during the passage of powered recreational craft of up to 24 m length of hull, including inboards, stern drives, personal watercraft (PWC) and outboard motors. It also specifies standard craft based type tests for stern drives with integral exhaust systems and for outboard motors. It also specifies the procedure to be followed if, in addition to the maximum sound pressure level, the determination of the sound exposure level is desired.

NOTE For craft other than those specified above, ISO 2922 is applicable for sound emission measurements.

The accuracy grade of the acoustical test procedures specified in this part of ISO 14509 is engineering grade (grade 2).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8665, *Small craft — Marine propulsion reciprocating internal combustion engines — Power measurements and declarations*

ISO 8666:2002, *Small craft — Principal data*

ISO 10087, *Small craft — Craft identification — Coding system*

IEC 60942, *Electroacoustics — Sound calibrators*

IEC 61672-1, *Electroacoustics — Sound level meters — Part 1: Specifications*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

type test for recreational craft

type test

measurement performed to prove that the sound of the craft in motion, or of the outboard motor when using a standard craft, or of the stern drive with integral exhaust system when using a standard craft, complies with sound specifications or prescribed limits

NOTE See also definition of “acceptance test” in ISO 2922.